

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO DI TIPO A MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240**

**PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
SETTORE CONCORSUALE 10/M1**

**SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA (BANDITA CON D.R. 3362/2016 DEL 20.10.2016, AVVISO DI BANDO PUBBLICATO SULLA G.U. 90 DEL 15.11.2016)**

**CODICE CONCORSO 3435**

**VERBALE N. 1  
(Criteri di valutazione)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/M1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 Lingua e Traduzione: Lingua Tedesca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof. Marina Marzia Brambilla dell'Università degli Studi di Milano

Prof. Claudio Di Meola dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza

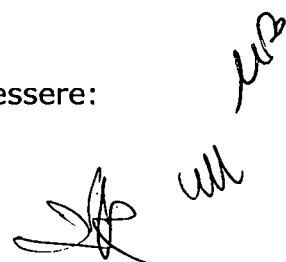
Prof. Lorenza Rega dell'Università degli Studi di Trieste

si insedia al completo per via telematica il giorno 24 aprile 2017 alle ore 10.00 per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricsuazione dei commissari, è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

Si procede quindi alla nomina del Presidente nella persona della Prof.ssa Lorenza Rega e del Segretario Prof.ssa Marina Marzia Brambilla.

La Commissione, prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

 MB  
UM

- 1) ANTONIOLI Giorgio
- 2) CRESTANI Valentina
- 3) FLINZ Carolina
- 4) GIACOMA Luisa
- 5) MURELLI Adriano

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con i candidati e gli altri membri della Commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.

La Commissione prende visione del decreto rettorale n 3362/2016 DEL 20.10.2016 con il quale è stata indetta la procedura selettiva indicata in epigrafe, e del Regolamento per il reclutamento di ricercatori a tempo determinato emanato dall'Università degli Studi di Milano e dell'art. 24 della legge 30 dicembre 2010 n. 240.

La commissione, come previsto dal bando di indizione della selezione, dovrà concludere i lavori entro 3 mesi dalla data del decreto di nomina.

La commissione, in base a quanto stabilito dal bando di selezione, passa quindi a predeterminare i criteri di massima per la valutazione dei candidati, secondo i parametri e i criteri di cui al D.M. 25.5.2011 n. 243 di seguito elencati:

#### *Valutazione dei titoli e del curriculum*

- a) possesso del titolo di dottore di ricerca o equipollenti, ovvero, per i settori interessati, del diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'Estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
- e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- h) attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- j) possesso del diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

2/R

W  
W

La valutazione di ciascun elemento è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione valuta altresì ogni altro titolo o attestato non esplicitamente richiesto per l'ammissione alla selezione.

La Commissione, considerate le caratteristiche del settore concorsuale oggetto del bando, non terrà conto dei criteri previsti ai punti d), g) e j).

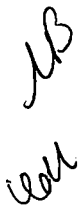
### *Valutazione delle pubblicazioni*

La commissione giudicatrice, nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno presi in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra menzionate.

La Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

Per quanto riguarda i lavori in collaborazione con i commissari della presente procedura o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, la commissione stabilisce che saranno valutabili solo pubblicazioni scientifiche nelle quali l'apporto del candidato sia enucleabile e distinguibile.



La Commissione stabilisce che valuterà l'apporto del candidato nei lavori in collaborazione con i seguenti criteri in ordine di priorità:

quando risulti espressamente indicato;

quando l'apporto risulti in base alle dichiarazioni del candidato e degli altri co-autori riguardo alle parti dei lavori presentati;

coerenza con il resto dell'attività scientifica;

La Commissione valuterà le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie:

Monografie (con ISBN)

Articoli su libro (con ISBN)

Articoli su riviste (con ISBN)

Proceedings pubblicati (con ISBN)

Edizioni critiche/commentate.

La Commissione giudicatrice valuterà altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

Considerato che il numero di candidati è inferiore a 6 e pertanto non è necessaria la valutazione preliminare sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, la Commissione, come previsto dal bando, ammette tutti i candidati alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni.

Ai titoli verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 30**, così ripartiti:

a) dottorato di ricerca di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero;	<b>max punti 5</b>
<b>Attinente</b>	5
<b>Non Attinente</b>	2
b) attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero, in relazione alla durata;	<b>max punti 5</b>
<b>per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto in Italia</b>	0,5
<b>per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario</b>	1

*ms*  
*cdl*

tenuto all'estero	
c) attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. assegnista ecc.);	max punti 5
per ogni semestre svolto presso istituti italiani	0,5
per ogni semestre svolto presso istituti stranieri	1
d) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	max punti 5
per ogni progetto	1
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;	max punti 4
per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca internazionali	2
per partecipazione agli stessi	1,5
per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali	1
per partecipazione agli stessi	0,5
f) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;	max punti 4
per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno nazionale come relatore	0,5
per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno internazionale come relatore	0,5
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;	max punti 1
Per ogni premio o riconoscimento internazionale per attività di ricerca	1
Per ogni premio o riconoscimento nazionale per attività di ricerca	0,5
Altri titoli (es. master, ecc.)	1

Alle pubblicazioni verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 60**, così ripartiti:

### **PUBBLICAZIONI**

monografia	fino a un massimo di punti 20
saggio inserito in opere collettanee	fino a un massimo di punti 5
articolo su libro	fino a un massimo di punti 7,5
articolo su riviste internazionali	fino a un massimo di punti 7,5
articolo su riviste nazionali	fino a un massimo di punti 7,5
proceeding pubblicato	fino a un massimo di punti 5
edizione critica/commentata	fino a un massimo di punti 7,5

MB  
Uol

Alla consistenza complessiva della produzione scientifica dei candidati e all'intensità e alla continuità temporale della stessa (fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali) verranno attribuiti **fino a un massimo di punti 10**.

Al termine, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, si esprimerà a maggioranza proponendo il nominativo per la chiamata.

La Commissione, tenuto conto che non potrà riunirsi prima che siano trascorsi n. 5 giorni dalla pubblicizzazione dei suddetti criteri, decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

- il giorno 8 maggio 2017 alle ore 13.00 per via telematica: esame analitico dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati .

- il giorno 22 giugno alle ore 9.30 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, P.zza Sant'Alessandro , Milano: discussione dei titoli e delle pubblicazioni e accertamento della conoscenza della lingua tedesca.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'indirizzo [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it) al Responsabile del Procedimento dott. Ferdinando Lacanna per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 11.00

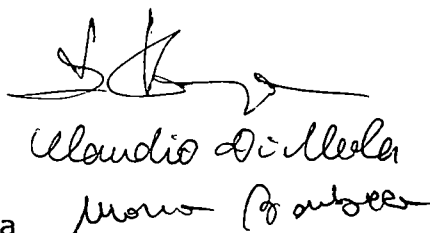
Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Lorenza Rega - Presidente

Prof. Claudio Di Meola - Commissario

Prof.ssa Marina Marzia Brambilla - Segretaria



Handwritten signatures of the commission members: Claudio Di Meola and Marina Marzia Brambilla.

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO DI TIPO A MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240**

**PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE SETTORE CONCORSUALE 10/M1**

**SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA (BANDITA CON D.R. 3362/2016 DEL 20.10.2016, AVVISO DI BANDO PUBBLICATO SULLA G.U. 90 DEL 15.11.2016)  
CODICE CONCORSO 3435**

## **VERBALE N. 2**

**(Esame preliminare dei titoli, dei curriculum e della produzione scientifica dei candidati)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/M1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 Lingua e Traduzione: Lingua Tedesca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof.ssa Lorenza Rega dell'Università degli Studi di Trieste, Presidente  
Prof. Claudio Di Meola dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza, Commissario  
Prof. Marina Marzia Brambilla dell'Università degli Studi di Milano, Segretaria

si riunisce per via telematica il giorno 8 maggio 2017 alle ore 13.00 per l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

In apertura di seduta la Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 2 maggio 2017 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 24 aprile 2017 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati.

La Commissione, prima di procedere all'esame dei titoli, prende visione dell'elenco, fornito dall'Amministrazione, nel quale sono riportati i nominativi dei candidati che hanno presentato regolare domanda di partecipazione, con l'indicazione se abbiano o meno inviato le pubblicazioni nei termini stabiliti dal bando.

La Presidente della Commissione dà inoltre lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che la candidata Luisa Giacomini si è ritirata dalla procedura.

Successivamente verifica che le pubblicazioni scientifiche inviate agli uffici corrispondono all'elenco delle stesse allegate alle domande dei candidati.

Handwritten signatures and initials at the bottom right of the page.

La Commissione, ai fini della presente selezione, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato (o equipollenti) è presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra menzionate.

La Commissione rileva che il dott. Antonioli ha inserito nell'elenco delle pubblicazioni, al n. 1, *Konnektoren im gesprochenen Deutsch. Eine Untersuchung am Beispiel der kommunikativen Gattung autobiographisches Interview*, Frankfurt a.M., Lang, 2016, che però non risulta tra le pubblicazioni caricate dal candidato stesso. La pubblicazione non è pertanto valutabile.

Vengono quindi prese in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con i commissari della presente procedura di valutazione o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato. In ordine alla possibilità di individuare l'apporto dei singoli coautori alle pubblicazioni presentate dai candidati che risultano svolte in collaborazione con i membri della Commissione, si precisa quanto segue:

La Prof.ssa Brambilla ha lavori in comune con i candidati: Valentina Crestani ed in particolare con la Dr. Valentina Crestani il lavoro n. 1 (Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (2016): *Online University Presentations in German: Virtual, Utopic and Green. A Multimodal Analysis*. In: Bait, Miriam / Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (a cura di): *Utopian Discourses Across Cultures. Scenarios in Effective Communication to Citizens and Corporations*. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 127-156.)

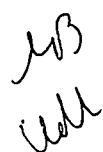
La Commissione sulla scorta delle dichiarazioni della Prof.ssa Marina Brambilla delibera di ammettere all'unanimità le pubblicazioni in questione alla successiva fase del giudizio di merito.

Successivamente dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra la candidata Valentina Crestani ed altri coautori la Commissione rileva che i contributi scientifici della candidata sono enucleabili e distinguibili (tenuto conto, ad esempio, anche dell'attività scientifica globale sviluppata dalla candidata, la Commissione ritiene che vi siano evidenti elementi di giudizio per individuare l'apporto dei singoli coautori) e unanimemente delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito il seguente lavoro:

Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (2016): *Online University Presentations in German: Virtual, Utopic and Green. A Multimodal Analysis*. In: Bait, Miriam / Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (a cura di): *Utopian Discourses Across Cultures. Scenarios in Effective Communication to Citizens and Corporations*. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 127-156.

Anche per tutti gli altri candidati il contributo del singolo candidato con altri coautori è chiaramente enucleabile e distinguibile e pertanto la Commissione ammette alla successiva valutazione tutti i lavori presentati.

Concluso l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati, alle ore 15.00 la Commissione termina i lavori e decide di riunirsi il giorno 22 giugno alle ore 9.30.





Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Lorenza Rega - Presidente

Prof. Claudio Di Meola - Commissario

Prof.ssa Marina Marzia Brambilla - Segretaria



Claudio Di Meola

Marina Brambilla

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO DI TIPO A MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240**

**PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

**SETTORE CONCORSUALE 10/M1**

**SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/14 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA TEDESCA (BANDITA CON D.R. 3362/2016 DEL 20.10.2016, AVVISO DI BANDO PUBBLICATO SULLA G.U. 90 DEL 15.11.2016)**

**CODICE CONCORSO 3435**

### **VERBALE N. 3**

**(Discussione dei titoli e della produzione scientifica)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto/i di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10M/1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof. Lorenza Rega	dell'Università degli Studi di Trieste
Prof. Claudio Di Meola	dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza
Prof. Marina Brambilla	dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce il giorno 22 giugno 2017 alle ore 9.25 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere per procedere alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Contestualmente alla discussione si procederà all'accertamento della conoscenza della lingua tedesca

La Commissione stabilisce che, dopo aver sentito tutti candidati, procederà ad attribuire ai titoli, a ciascuna pubblicazione e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa un punteggio così come previsto nel verbale n. 1.

Si procede quindi all'appello dei candidati convocati.

Risultano presenti i candidati sotto indicati dei quali viene accertata l'identità personale come risulta dall'elenco firma allegato al presente verbale.

1) Valentina CRESTANI

- 2) Carolina FLINZ
- 3) Adriano MURELLI

Risulta assente, pur regolarmente convocato, il seguente candidato:  
Giorgio Antonioli

I candidati vengono chiamati ad illustrare e discutere i propri titoli e la produzione scientifica in ordine alfabetico.

Alle ore 9.35 viene chiamata la candidata Valentina Crestani e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua tedesca.

Alle ore 10.10 viene chiamata la candidata Carolina Flinz e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua tedesca.

Alle ore 10.45 viene chiamato il candidato Adriano Murelli e si procede alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza lingua tedesca.

Al termine dell'illustrazione e della discussione dei titoli e delle pubblicazioni e dell'accertamento della conoscenza della lingua tedesca, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli, alle pubblicazioni presentate dai candidati ed alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità della stessa, sulla base di quanto stabilito nella riunione preliminare.

Per ciascun candidato vengono predisposti:

- un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla Commissione ai titoli presentati (all. 1);
- un prospetto nel quale vengono riportati i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dal candidato nell'elenco di pubblicazioni presentato) (all. 2), nonché il punteggio assegnato alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa.

Al termine la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, si esprime all'unanimità proponendo per la chiamata la dott.ssa Valentina Crestani.

La Commissione si riconvoca per il giorno 22 giugno 2017 alle ore 13.00 per procedere alla stesura della relazione finale e per ottemperare agli ultimi adempimenti.


La seduta è tolta alle ore 12.55.

Letto, approvato e sottoscritto.



LA COMMISSIONE:

Prof. Lorenza Rega  
Prof. Claudio Di Meola  
Prof. Marina Brambilla



Claudio Di Meola  
Mara Brambilla

**ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3**  
**(Punteggio dei titoli)**

**Candidato CRESTANI VALENTINA**



<b>TITOLI (punteggio massimo attribuibile 30)</b>	<b>Punti</b>
a) titolo di dottore di ricerca o equipollenti conseguito in Italia o all'Estero	MAX 5
<b>Attinente</b>	<b>5</b>
<b>Non attinente</b>	
b) attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero, in relazione alla durata	MAX ...5...
<b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto in Italia</b>	<b>5</b>
<b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto all'estero</b>	
c) attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. assegnista, ecc.)	MAX 5
<b>Per ogni semestre svolto presso istituti italiani</b>	<b>0</b>
<b>Per ogni semestre svolto presso istituti stranieri</b>	<b>2</b>
d) realizzazione di attività progettuale per i settori concorsuali in cui sia prevista	MAX 5
<b>Per ogni progetto</b>	<b>0</b>
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	MAX 4
<b>Per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca internazionali</b>	<b>0</b>
<b>Per partecipazione agli stessi</b>	<b>1,5</b>
<b>Per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali</b>	<b>0</b>
<b>Per partecipazione agli stessi</b>	<b>0</b>
f) attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	MAX 4
<b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno</b>	

*Handwritten signatures and initials:*  
JK MB  
WR

<b>nazionale come relatore</b> <b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno internazionale come relatore</b>	<b>4</b>
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	MAX 1
<b>Per ogni premio o riconoscimenti internazionale per attività di ricerca</b> <b>Per ogni premio o riconoscimenti nazionale per attività di ricerca</b>	<b>0</b>
h) altri titoli (es. master, ecc.)	MAX 1 <b>1</b>
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>18,5</b>

**Candidato FLINZ CAROLINA**

<b>TITOLI (punteggio massimo attribuibile 30)</b>	<b>Punti</b>
a) titolo di dottore di ricerca o equipollenti conseguito in Italia o all'Estero	MAX 5
<b>Attinente</b>	<b>5</b>
<b>Non attinente</b>	
b) attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero, in relazione alla durata	MAX ...5...
<b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto in Italia</b> <b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto all'estero</b>	<b>5</b>
c) attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. assegnista, ecc.)	MAX 5
<b>Per ogni semestre svolto presso istituti italiani</b>	<b>0</b>
<b>Per ogni semestre svolto presso istituti stranieri</b>	<b>0</b>
d) realizzazione di attività progettuale per i settori concorsuali in cui sia prevista	MAX 5
<b>Per ogni progetto</b>	<b>0</b>
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	MAX 4

<b>Per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca internazionali</b>	<b>0</b>
<b>Per partecipazione agli stessi organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali</b>	<b>2,5</b>
<b>per partecipazione agli stessi</b>	<b>0</b>
	<b>1,5</b>
f) attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	MAX 4
<b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno nazionale come relatore</b>	
<b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno internazionale come relatore</b>	<b>4</b>
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	MAX 1
<b>Per ogni premio o riconoscimenti internazionale per attività di ricerca</b>	<b>0</b>
<b>Per ogni premio o riconoscimenti nazionale per attività di ricerca</b>	<b>0</b>
h) altri titoli (es. master, ecc.)	MAX 1
	<b>1</b>
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>19</b>

**Candidato MURELLI ADRIANO**

<b>TITOLI (punteggio massimo attribuibile 30)</b>	<b>Punti</b>
a) titolo di dottore di ricerca o equipollenti conseguito in Italia o all'Estero	MAX 5
<b>Attinente</b>	
<b>Non attinente</b>	<b>2</b>
b) attività didattica a livello universitario in Italia o all'Estero, in relazione alla durata	MAX ...5...
<b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello universitario tenuto in Italia</b>	<b>2</b>
<b>Per ogni corso di studio o modulo didattico a livello</b>	<b>3</b>




<b>universitario tenuto all'estero</b>	
c) attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (es. assegnista, ecc.)	MAX 5
<b>Per ogni semestre svolto presso istituti italiani</b> <b>Per ogni semestre svolto presso istituti stranieri</b>	<b>5</b>
d) realizzazione di attività progettuale per i settori concorsuali in cui sia prevista	MAX 5
<b>Per ogni progetto</b>	<b>3</b>
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	MAX 4
<b>Per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca internazionali</b> <b>Per partecipazione agli stessi</b> <b>organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali</b> <b>per partecipazione agli stessi</b>	<b>4</b>
f) attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	MAX 4
<b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno nazionale come relatore</b> <b>Per ogni partecipazione a ogni congresso e convegno internazionale come relatore</b>	<b>4</b>
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	MAX 1
<b>Per ogni premio o riconoscimenti internazionale per attività di ricerca</b> <b>Per ogni premio o riconoscimenti nazionale per attività di ricerca</b>	<b>0</b>
h) altri titoli (es. master, ecc.)	MAX 1 <b>1</b>
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>24</b>







**ALLEGATO 2 al VERBALE N. 3  
(Punteggio delle pubblicazioni)**

**Candidato CRESTANI VALENTINA**

<b>PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)</b>	<b>Punti</b>
<p>Pubblicazione n. 1</p> <p>Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (2016): <b>Online University Presentations in German: Virtual, Utopic and Green. A Multimodal Analysis.</b> In: Bait, Miriam / Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (a cura di): <i>Utopian Discourses Across Cultures. Scenarios in Effective Communication to Citizens and Corporations.</i> Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 127-156.</p>	<b>3</b>
<p>Pubblicazione n. 2</p> <p>(2016): <b>Passive house / Passivhaus / casa passiva: Metaphorik imeuropäischen Diskurs des nachhaltigen Bauens.</b> In: Germanistische Kontexte 1(2). Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, pp. 20-41.</p>	<b>4</b>
<p>Pubblicazione n. 3</p> <p>(2016): <b>Die Kodierung von Emotionen in italienischen Untertitelndeutschsprachiger Spielfilme.</b> In: Brambilla, Marina / Crestani, Valentina / Mollica, Fabio (a cura di), <i>Untertitelung: interlinguale, intralinguale und intersemiotische Aspekte. Deutschland und Italien treffen sich.</i> Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 61-77.</p>	<b>4</b>
<p>Pubblicazione n. 4</p> <p>Crestani, Valentina (2015): <b>Nelle terre di confine della morfosintassi: i Rektionskompositaaggettivali nel discorso turistico.</b> In: Bianco, Maria Teresa / Brambilla, Marina / Mollica, Fabio (a cura di), <i>Il ruolo della Grammatica Valenziale nell'insegnamento delle lingue straniere.</i> Roma: Aracne Editrice, pp. 159-184.</p>	<b>5</b>
<p>Pubblicazione n. 5</p> <p>Crestani, Valentina (2015): <b>YouTube-Videoanleitungen im DaF-Unterricht.</b> In: Imo, Wolfgang / Moraldo, Sandro M. (a cura di), <i>Interaktionale Sprache und ihre Didaktisierung im DaF-Unterricht.</i> Tübingen: Stauffenburg Verlag, pp. 279-</p>	<b>3</b>

*Vf*  
*com*

300.	
Pubblicazione n. 6 Crestani, Valentina (2015): <b>Deutsche Linguistik in Italien: Erfahrungen, Fragen, Perspektiven.</b> In: Bollettino Associazione Italiana Germanistica VIII( <a href="http://www.associazioneitalianagermanistica.it/">http://www.associazioneitalianagermanistica.it/</a> ), pp. 4-16.	1,5
Pubblicazione n. 7 Crestani, Valentina (2015): <b>L'Abtönungspartikel ja nelle traduzioni italiane di Effi Briest.</b> In: Costa, Marcella / Ulrich, Silvia (a cura di), <i>Riscritture e ritraduzioni. Intersezioni tralinguistica e letteratura tedesca.</i> Alessandria: Edizioni Dell'Orso, pp. 131-141.	3
Pubblicazione n.8 Crestani, Valentina (2014): <b>Um, ohne, (an)statt und außer: Ein kontrastiver Vergleich mititalienischen Infinitiveinleitern.</b> In: Deutsch als Fremdsprache 3. Berlin: Erich SchmidtVerlag, pp. 160-172.	3,5
Pubblicazione n.9 Crestani, Valentina (2013): <b>Außer Geltung setzen, Verhandlungen führen: Funktionsverbgefüge im deutschen und österreichischen Strafgesetzbuch.</b> In: Brambilla, Marina / Gerdes, Joachim / Messina, Chiara (a cura di), <i>Diatopische Variation in derdeutschen Rechtssprache.</i> Berlin: Frank & Timme, pp.169-197.	5
Pubblicazione n.10 Crestani, Valentina (2012): <b>Präpositionen, die den 2. Status regieren können.</b> In: DeutscheSprache 2. Berlin: Erich Schmidt Verlag, pp. 151-165.	3,5
Pubblicazione n.11 Crestani, Valentina (2012): <b>I cromonimi nella lingua dell'economia: una riflessione intedesco e in italiano.</b> In: Cinato, Lucia / Costa, Marcella / Ponti, Donatella / Ravetto, Miriam(a cura di), <i>Intrecci di lingua e cultura. Studi in onore di Sandra Bosco Coletsos.</i> Roma: Aracne Editrice, pp. 79-96.	3
Pubblicazione n.12 Crestani, Valentina (2010): <b>Wortbildung und</b>	12


*Handwritten signatures and initials:*  
 [Signature] [Initials]

<b>Wirtschaftssprachen. Vergleich deutscher und italienischer Texte.</b> Bern: Peter Lang. ISBN: 9783034305129; ISBN (E-Book):9783035101249.	
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>50,5</b>

<b>PUNTEGGIO CONSISTENZA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 10)</b>	<b>Punti ...8...</b>
--	----------------------

<b>Candidato FLINZ CAROLINA</b>
---------------------------------

<b>PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)</b>	<b>Punti</b>
Pubblicazione n. 1  C. Flinz (2015): <i>Projekt zur Erstellung eines Online-Fachwörterbuches der Linguistik (Deutsch-Italienisch)</i> . Frankfurt a.M.: Peter Lang	<b>8</b>
Pubblicazione n. 2  C. Flinz (2014): Mehrsprachigkeit: ein Überblick. Konsequenzen für den DaF-Unterricht. In: <i>Glottotidactica. An International Journal of Applied Linguistica</i> . Poznan: Universitätsverlag Universität Poznan.	<b>2</b>
Pubblicazione n. 3  C. Flinz (2014): Wörterbuchbenutzung: Ergebnisse einer Umfrage bei italienischen DaF Lernern. In: A. Abel / C. Vettori / N. Ralli (eds.) <i>Proceedings of the XVI Euralex International Congress: The User in focus</i> . Bozen: EURAC: 213-225.	<b>2,5</b>
Pubblicazione n. 4  C. Flinz (2014): Online-Fachwörterbücher des Tourismus: Bestandaufnahme und Darstellung der Hauptmerkmale. In: J. A. Calanas Contiente / F. Robles i Sabater <i>Die Wörterbücher des Deutschen. Entwicklungen und Perspektiven</i> . Peter Lang.	<b>2</b>
Pubblicazione n. 5  C. Flinz (2014): Wörterbuchbenutzung: Ergebnisse einer Umfrage unter Studenten der Tourismuswissenschaft. In:	<b>2,5</b>



M. Mann (Hrsg.) <i>Digitale Lexikographie. Ein- und mehrsprachige elektronische Wörterbücher mit Deutsch. Aktuelle Entwicklungen und Analysen.</i> Hildesheim: Olms.	
Pubblicazione n. 6 C. Flinz (2014): La traduzione italiana di Der kleine Volkswirth di Otto Hübner: un'analisi contrastiva. In: E. Carpi / M. Guidi Languages of political economy. Cross-disciplinary studies on economic translation. Pisa: University Press.	3,5
Pubblicazione n. 7 C. Flinz (2013): Piccolo Dizionario DaF (tedesco-italiano). Terminologia e definizioni per l'insegnamento del tedesco come lingua straniera (Deutsch als Fremdsprache). Alessandria: Edizioni dell'Orso.	2
Pubblicazione n.8 C. Flinz: TOURLEX: Erste Bausteine für ein deutsch-italienisches Lexikon der Touristik-Fachsprache. In: M. J. Dominguez /F. Mollica / M. Nied (Hrsg.), Zweisprachige Lexikographie zwischen Translation und Didaktik. Berlin / Boston: De Gruyter (Lexicographica Serie Maior) 323 – 338.	3
Pubblicazione n.9 C. Flinz (2011): Mikrostrukturelle Eigenschaften touristischer Fachtexte: ein Vergleich deutscher und italienischer Reisekataloge für die DaF-Didaktik. In: Studi Linguistici e Filologici Online. 9.2 (2011). 155-181.	3
Pubblicazione n.10 C. Flinz (2011): Makrostrukturelle Analyse als Startpunkt für die Entwicklung einer textuellen Kompetenz am Beispiel der Textsorte „Unterkunftsbeschreibung“. In D. Knorr/A. Nardi (Hrsg.) <i>Fremdsprachliche Textkompetenz entwickeln.</i> Frankfurt a.M.: P. Lang, 269-287.	3
Pubblicazione n.11 C. Flinz (2012): Verbalklammern im DaF-Unterricht bei touristischen Textsorten. In M. Dalmas/M. Foschi . Albert/M.Hep/E. Neuland (a cura di) <i>Texte im sprach- und Kulturvergleich. Interkulturelle Wege germanistischer Kooperation.</i> München: Iudicium. 503-512.	2
Pubblicazione n.12 C. Flinz (2011): Die Suche nach auffälligen .Wörtern bei der Rezeption von touristischen Textsorten im DaF-Unterricht. In: M.Foschi/M.Hepp: <i>Texte-Lesen. Ansichten aus der</i>	3

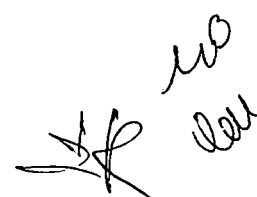
*Handwritten signature and initials*

polnischen und italienischen DaF-Didaktik. Pisa JsQ 2009. 127-137.	
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>36,5</b>

<b>PUNTEGGIO CONSISTENZA DELLA PRODUZIONE, INTENSITÀ E CONTINUITÀ TEMPORALE DELLA STESSA (punteggio massimo attribuibile 10)</b>	<b>Punti</b> <b>6,5</b> .....
--	-------------------------------------

<b>Candidato MURELLI ADRIANO</b>
----------------------------------

<b>PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 60)</b>	<b>Punti</b>
Pubblicazione n. 1  Relative Constructions in European Non-Standard Varieties. Berlin;/Boston: de Gruyter Mouton 2011 (Empirical Approaches to Language Typology 50).	<b>5</b>
Pubblicazione n. 2 Numerus. In: Gunkel Lutz; Murelli, Adriano; Schlotthauer, Susan; Wiese, Bernd; Zifonun, Gisela: Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich. Das Nominal. 2 voll. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton 2017 (pre-print; in allegato dichiarazione dell'editore), p. 265-306.	<b>2,5</b>
Pubblicazione n. 3 Numerativkonstruktionen. In: Gunkel Lutz; Murelli, Adriano; Schlotthauer, Susan; Wiese, Bernd; Zifonun, Gisela: Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich. Das Nominal. 2 voll. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton 2017 (pre-print; in allegato dichiarazione dell'editore), p. 647-682.	<b>2,5</b>
Pubblicazione n. 4 Partizipialattribute. In: Gunkel Lutz; Murelli, Adriano; Schlotthauer, Susan; Wiese, Bernd; Zifonun, Gisela: Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich. Das Nominal. 2 voll. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton 2017 (pre-print; in allegato dichiarazione dell'editore), p. 753-784.	<b>2,5</b>
Pubblicazione n. 5 <i>Das Geheimnis, das oder was du mir verraten hast?</i> – Das oder was als Relativpronomen. In: Konopka, Marek/Schneider, Roman (Hgg.): Grammatische Stolpersteine	<b>4</b>



digital. Festschrift für Bruno Strecker zum 65. Geburtstag. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache 2013, p. 145-152.	
Pubblicazione n. 6 Aspette der Interaktion zwischen den Tandempartnern eines E- Tandem-Kurses. In: Tinnefeld, Thomas (Hrsg.): Hochschulischer Fremdsprachenunterricht: Anforderungen – Ausrichtung – Spezifik. Saarbrücken: htw saar 2012, p. 259-270.	3
Pubblicazione n. 7 Non-standard varieties in the areal typology of Europe. In: Kortmann, Bernd; van der Auwera, Johann (Hgg.): The languages and linguistics of Europe. A comprehensive guide. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton 2011, p. 525-544 (con Bernd Kortmann; in allegato dichiarazione del coautore).	1
Pubblicazione n.8 Das E-Tandem-Projekt am Sprachlehrinstitut der Uni Freiburg: ein Zwischenbericht. In: Journal of Linguistics and Language Teaching 1/2 2010 (ISSN 2190-4677), p. 299-321 (con Rosanna Pedretti; in allegato dichiarazione della coautrice).	1
Pubblicazione n.9 Binnenwanderung in der Schweiz. Soziolinguistische Aspekte. In: Estudios Filológicos Alemanes 17 2009 (ISSN 1578-9438), p. 135-146.	2
Pubblicazione n.10 <i>Der, die, das</i> als Personalpronomen. Sprachtypologische und - didaktische Fragen. In: Estudios Filológicos Alemanes 15 2008 (ISSN 1578-9438), p. 161-170..	2
Pubblicazione n.11 Alte und neue Ressourcen zur Erforschung der gesprochenen Sprache: Das WWW als Korpus? In: Estudios Filológicos Alemanes 13 2007 (ISSN 1578-9438), p. 79- 86.	3
Pubblicazione n.12 Nicht –Standard-Relativsätze im Deutschen und in anderen europäischen Sprachen. In: Estudios Filológicos Alemanes 11 2006 (ISSN 1578-9438), p. 111-128.	2
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>	<b>30,5</b>

<b>PUNTEGGIO CONSISTENZA DELLA PRODUZIONE, INTENSITÀ E CONTINUITÀ</b>	<b>Punti</b>
---	--------------

*Handwritten signature and initials:*  
  
 WP

**TEMPORALE DELLA STESSA**  
**(punteggio massimo attribuibile 10)**

**6**

*SK MB  
can*



**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE  
SETTORE CONCORSUALE 10/M1  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/14  
CODICE CONCORSO 3435**

**RELAZIONE FINALE**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/M1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, composta dai:

Prof. Lorenza Rega            dell'Università degli Studi di Trieste  
Prof. Claudio Di Meola      dell'Università degli Studi Sapienza  
Prof. Marina Brambilla      dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce il giorno 22 giugno 2017 alle ore 13.00 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere per la stesura della relazione finale.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 24 aprile e 8 maggio 2017 in modalità telematica.

Nella riunione di apertura la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente e il Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Lorenza Rega e alla Prof. ssa Marina Brambilla.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con i candidati della procedura:

- 1) Giorgio Antonioli
- 2) Valentina Crestani
- 3) Carolina Flinz
- 4) Luisa Giacoma
- 5) Adriano Murelli

e gli altri membri della Commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni ed a consegnarli al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicizzazione mediante pubblicazione sul sito Web dell'Ateneo [www.unimi.it/valcomp](http://www.unimi.it/valcomp) .



Nella seconda riunione, che si è tenuta l'8 maggio 2017, la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale fornita dall'Amministrazione, delle domande, dei curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni.

La Commissione ha altresì preso atto del ritiro dalla procedura della candidata Luisa Giacoma.

La Commissione è quindi passata a verificare la corrispondenza delle pubblicazioni scientifiche all'elenco delle stesse allegato alle domande di partecipazione e ha rilevato che il dott. Antonioli ha inserito nell'elenco delle pubblicazioni, al n. 1, *Konnektoren im gesprochenen Deutsch. Eine Untersuchung am Beispiel der kommunikativen Gattung autobiographisches Interview*, Frankfurt a.M., Lang, 2016, che però non risulta tra le pubblicazioni caricate dal candidato stesso. La pubblicazione non è stata pertanto ritenuta valutabile.

La Commissione ha quindi preso in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con altri coautori, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, ammettendo alla valutazione solo quelle pubblicazioni ove il contributo del candidato è enucleabile e distinguibile.

Nel dettaglio la prof.ssa Brambilla ha lavori in comune con i candidati: Valentina Crestani ed in particolare

con la Dr. Valentina Crestani il lavoro n. 1 (Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (2016): *Online University Presentations in German: Virtual, Utopic and Green. A Multimodal Analysis*. In: Bait, Miriam / Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (a cura di): *Utopian Discourses Across Cultures. Scenarios in Effective Communication to Citizens and Corporations*. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 127-156.)

La Commissione sulla scorta delle dichiarazioni della Prof.ssa Marina Brambilla ha deliberato di ammettere all'unanimità le pubblicazioni in questione alla successiva fase del giudizio di merito.

Successivamente dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra la candidata Valentina Crestani ed altri coautori la Commissione ha rilevato che i contributi scientifici della candidata sono enucleabili e distinguibili (tenuto conto, ad esempio, anche dell'attività scientifica globale sviluppata dalla candidata, la Commissione ha ritenuto che vi fossero evidenti elementi di giudizio per individuare l'apporto dei singoli coautori) e unanimemente ha deliberato di ammettere alla successiva valutazione di merito il seguente lavoro:

Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (2016): *Online University Presentations in German: Virtual, Utopic and Green. A Multimodal Analysis*. In: Bait, Miriam / Brambilla, Marina / Crestani, Valentina (a cura di): *Utopian Discourses Across Cultures. Scenarios in Effective Communication to Citizens and Corporations*. Frankfurt am Main: Peter Lang, pp. 127-156.

Anche per tutti gli altri candidati il contributo del singolo candidato con altri coautori è chiaramente enucleabile e distinguibile e pertanto la Commissione ha ammesso alla successiva valutazione tutti i lavori presentati.



La Commissione ha quindi proceduto all'esame dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e al termine ha ammesso tutti i candidati presenti alle ore 9.30 del 22 giugno 2017 alla prosecuzione della procedura, così come previsto dal bando di indizione della selezione.

Nella riunione del 22 giugno 2017 si è proceduto all'illustrazione e alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni e all'accertamento della conoscenza della lingua tedesca.

Per ciascun candidato sono stati predisposti:

- un prospetto nel quale sono stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione ai titoli presentati (all. 1 al verbale n. 3);
- un prospetto nel quale sono stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dal candidato nell'elenco di pubblicazioni presentato) (all. 2 al verbale n. 3) e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa.

Al termine, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, all'unanimità ha proposto per la chiamata la dott.ssa Valentina Crestani.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

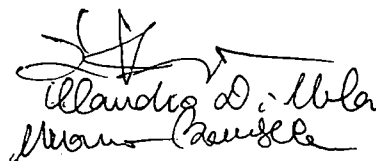
Il plico contenente 2 copie dei verbali delle singole riunioni e 2 copie della relazione finale con i relativi allegati viene consegnato dal Presidente o da un suo incaricato al Responsabile del Procedimento dell'Università degli Studi di Milano. Copia elettronica, in formato Word, di ciascun verbale e della relazione finale viene inviata all'indirizzo di posta elettronica [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it)

La Commissione termina i lavori alle ore 13.30 del 22 giugno 2017.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Lorenza Rega  
Prof. Claudio Di Meola  
Prof. Marina Brambilla



Claudio Di Meola  
Marina Brambilla